El camino de Hiroshima hacia la reconstrucción 1

Hiroshima durante la modernización

Hiroshima como ciudad política y militar

La historia urbana de Hiroshima comienza en 1589, con la construcción del castillo de Hiroshima en el delta del río Ota. Durante el período Edo, Hiroshima era una de las mayores ciudades a los pies de un castillo, luego de Nagoya o Kanazawa. Después de la Restauración Meiji, con la instalación del gobierno de la prefectura y la guarnición de Hiroshima (posteriormente llamada 5ta división), mantuvo su posición central en la región como una ciudad política y militar.

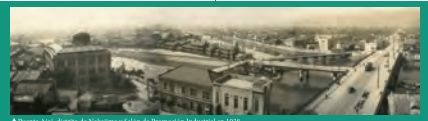
◀Cuartel general imperial ubicado en Hiroshima durante la primera guerra sino-japonesa (tarjeta postal) (Propiedad del Archivo Municipal de Hiroshima)

La industria en Hiroshima

Partiendo por la construcción del puerto de Ujina en 1889, durante le era Meiji se creó una nueva red vial y de puentes a través del delta, así como el ferrocarril Sanyo y los tranvías urbanos. Además de la industria pionera de la hilandería con sus grandes y modernas fábricas, en el período entre guerras comenzaron a surgir grandes plantas químicas y de industria pesada que protagonizaron el desarrollo industrial en Hiroshima.

Hiroshima como ciudad educativa

Hiroshima era también una ciudad muy bien equipada con instituciones educacionales de distintos tipos. La Escuela Normal Superior de Hiroshima, fundada en 1902, era conocida como la «catedral educativa de la zona oeste». Junto con la Escuela Normal Superior de Tokio, lideraba en el ámbito educativo.



▲Puente Aioi, distrito de Nakajima y Salón de Promoción Industrial en 1938, vistos desde el edificio de la Asociación Económica e Industrial de la Prefectura de Hiroshima al este del puente Aioi. (Foto: Wakaji Matsumoto)

El camino de Hiroshima hacia la reconstrucción 2

La guerra y el impacto de la bomba atómica en Hiroshima

A las 8:15 de la mañana del 6 de agosto de 1945, el avión B29 llamado Enola Gay dejó caer la bomba atómica y causó una explosión nuclear en el aire a unos 600 metros del suelo.

Cantidad de muertos a causa de la explosión

Se calcula que al momento de la explosión ese 6 de agosto, había en Hiroshima unas 350.000 personas. Según los documentos presentados en 1976 a la ONU por la municipalidad de Hiroshima, se calcula que la cantidad de muertos a causa de la explosión hasta fines de 1945 alcanzó entre 130.000 y 150.000 personas.

Onda de calor

Al instante de la explosión, una enorme bola de fuego emitió una intensa onda de calor que alcanzó entre 3000 y 4000 grados en la superficie del suelo circundante.

Onda expansiva

Una intensa onda expansiva a una velocidad máxima de 440 m/s se expandió en forma radial y alcanzó casi toda la ciudad en unos 10 segundos. Todas las construcciones de madera en un radio inferior a 2 km del hipocentro quedaron completamente destruidas.

Radiación

Se calcula que la radiación emitida por la bomba atómica era suficiente para causar la muerte de la mitad de las personas ubicadas a 1 km del hipocentro. Quienes no recibieron el impacto directo, sufrieron la radiación residual y la «lluvia negra» de material radiactivo que cayó poco después.

▲Hongo atómico fotografiado desde un avión de EE. UU. (Cortesía: Museo Conmemorativo de la Paz, Hiroshima)

▲Hiroshima en ruinas, 5 de octubre de 1945 (Foto: Shigeo Hayashi, cortesía: Museo Conmemorativo de la Paz, Hiroshima)

Inmediatamente tras la explosión, los militares se dedicaron al rescate, a disponer de los cadáveres y a retirar los escombros. Por todas partes se podía ver gente buscando a sus padres, hijos o hermanos. Otros, se dedicaban a cremar por sí mismos los cuerpos de sus familiares. Envuelta entonces en una calamidad sin precedentes, una lamentación profunda y una confusión extrema, a Hiroshima le costaba ver señales de recuperación.

El camino de Hiroshima hacia la reconstrucción 3

Planes de reconstrucción en marcha

Iniciativas inmediatamente posteriores a la bomba

La bomba atómica destruyó completamente la infraestructura urbana de Hiroshima: edificios, medios de transporte, instalaciones de telecomunicaciones, alcantarillado, agua potable, etc. Formulando y proyectando un plan de reconstrucción, los habitantes de Hiroshima se esforzaron en recuperarse con urgencia de los daños aniquiladores de la bomba.

Reconstrucción de la infraestructura

La reconstrucción de los tranvías fue relativamente rápida. Tras esfuerzos sobrehumanos, se reabrió parcialmente un tramo el 9 de agosto, apenas 3 días después de la explosión. Los daños en la red de agua potable también fueron tremendos. Aunque las bombas hidráulicas volvieron a funcionar al cuarto día de arrojada la bomba, había filtraciones por todas partes. Se dice que se necesitaron 9 meses para recuperar el suministro de agua hasta la periferia. Por ello, la gente superó la emergencia bombeando aguas subterráneas mediante bombas manuales. Asimismo, el alcantarillado mejoró poco a poco con la reconstrucción de emergencia de puntos de extracción, además de la limpieza e instalación de cañerías de desagüe, etc.

Promoción del plan de reconstrucción

Los ciudadanos y autoridades presentaron 34 ideas para la reconstrucción. Se formularon entusiastas planes de una avenida de 100 metros de ancho y un parque de áreas verdes, por lo que resultó necesaria una rezonificación del terreno para asegurar los espacios requeridos. Con las diversas muestras de apoyo y aliento de varios países, los ciudadanos de Hiroshima lucharon por superar la crisis de los años posteriores a la bomba.

▲1946. Obras de reconstrucción del puente Aioi, a 300 metros del hipocentro (Foto: Yoshita Kishimoto, cortesía: Hiroshi Kishimoto)

▲Propuesta de reubicación de Hiroshima (cortesía: División de promoción cultural, Departamento de cultura y deporte, Oficina de asuntos ciudadanos, Hiroshima. Elaborado por: Yoshiaki Arzahi)

El camino de Hiroshima hacia la reconstrucción 4

Ley para la Construcción de Hiroshima como Ciudad Conmemorativa de la Paz

Legislación especial

El plan de recuperación se encontró con diversas dificultades, como la escasez de terrenos fiscales y la presión financiera. Para resolver esta situación, gracias a que las partes locales involucradas hicieron un llamado al país y al parlamento, en 1949 se formuló la «Ley para la Construcción de Hiroshima como Ciudad Conmemorativa de la Paz» en calidad de ley especial, conforme al artículo 95 de la Constitución. Tras un plebiscito, fue promulgada y entró en vigor el 6 de agosto del mismo año.

Gracias a esta ley especial, se promovió la reconstrucción al abrirse el camino para las subvenciones estatales especiales y la cesión gratuita de patrimonio nacional. Además, al concebirse Hiroshima como una «Ciudad Conmemorativa de la Paz» que fuera un «Símbolo del genuino ideal de hacer realidad una paz duradera», se autorizó el proyecto especial de construir instalaciones para conmemorar la paz.

Construcción del Parque Memorial de la Paz

Para la construcción de este parque, en 1949 se realizó una competencia que fue adjudicada por el grupo de Kenzo Tange.

Las obras concluyeron en 1955, cuatro años después de iniciadas, con el salón de exhibiciones (que posteriormente sería el edificio principal del Museo Conmemorativo de la Paz) y el Salón de la Paz (que se convertiría en el ala este del edificio homónimo).

La Ley para la Construcción de Hiroshima como Ciudad Conmemorativa de la Paz tuvo grandes efectos. La reconstrucción se vio acelerada no solo con el aspecto financiero de las subvenciones estatales especiales, sino que también gracias el apoyo espiritual que constituyeron la ayuda y protección nacional. Este apoyo tanto físico como espiritual fue muy importante, aparte de los enormes esfuerzos realizados por Hiroshima misma.

Competición por el Parque Memorial de la Paz
Propuesta del grupo de Kenzo Tange

[Dispuestos en línea recta, en el sur del parque se encuentra el Museo, en el centro, el Cenotafio a los Desaparecidos y en el norte, la cúpula de la Bomba Atómica]

▲ Salón de exhibiciones en construcción, 01 de julio de 1952 (Cortesía: Archivo Municipal de Hiroshima)

El camino de Hiroshima hacia la reconstrucción 5

El dolor que acompaña a la reconstrucción y el nuevo desarrollo

Propagación de la construcción ilegal

La gente que había perdido su vivienda construyó «ilegalmente» casas y tiendas en lugares que conforme al plan de reconstrucción serían destinados a calles, parques y áreas verdes ribereñas. Por eso, el difícil e inevitable primer paso para la reconstrucción significó el retiro forzado de las construcciones ilegales.

Casas al interior del Parque de la Paz

Hasta la fecha de la bomba, el distrito de Nakajima, que con los años se convertiría en el Parque Conmemorativo de la Paz, concentraba viviendas, comercios e instalaciones de recreo. Dado que tras la guerra este amplio terreno fue destinado al parque, los residentes se vieron obligados a reubicarse. Esto se hizo desordenadamente, lo que dificultó la reconstrucción de sus comunidades.

Construcción de viviendas justo después de la guerra

El actual distrito de Motomachi, que contaba con numerosas instalaciones castrenses, era un símbolo de la Hiroshima militar. Como se encontraba a menos de 1 km del hipocentro, recibió un impacto aniquilador. Como medida inmediata ante la grave escasez residencial, se construyeron viviendas provisorias. Posteriormente, las viviendas municipales deterioradas fueron reemplazadas por conjuntos habitacionales de mediana altura. Sin embargo, aun así no fue posible ordenar el hacinamiento habitacional ni las viviendas ilegales, por lo que volver a desarrollar esta zona se convirtió en uno de los mayores desafíos de la última etapa del proyecto de reconstrucción durante la postguerra.

En marzo de 1969, el proyecto de redesarrollo del área de Motomachi comenzó con su designación estatal como zona de mejoramiento. Como parte de las obras de mejoramiento residencial, se retiraron las construcciones ilegales, y se construyeron áreas verdes y conjuntos habitacionales en altura. Además de las viviendas, se abrieron tiendas, jardines en azoteas y edificaciones con pilotes. En la actualidad, los departamentos en altura de Motomachi constituyen en conjunto un testimonio de la historia de la reconstrucción de Hiroshima.

▲Ceremonia Conmemorativa de la Paz, 1952 (cortesía de Chugoku Shimbun)

▲Construcción de viviendas a mediana altura (cortesía de Yomiuri Shimbun, sede Osaka)

El camino de Hiroshima hacia la reconstrucción 6

Reconstrucción de la economía industrial

Entre 1947 y 1948, la cantidad de trabajadores en la industria manufacturera de la prefectura de Hiroshima recuperó los niveles previos a la guerra.

▲Fábrica de agujas en Kami Tenmacho, 1947 (Foto: Shunkichi Kikuchi, cortesía: Harumi Tago)

Las pymes y microempresas familiares ubicadas cerca del hipocentro habían disminuido drásticamente porque tras la bomba no pudieron seguir operando. Sin embargo, liberada de la industria militar, una gran variedad de personas demostró su espíritu emprendedor embarcándose en nuevos proyectos. La acumulación de industrias básicas en la década de 1950 dio pie a la producción de las principales empresas.

Reconstrucción de la economía industrial

En proporción a su población, en Hiroshima había gran cantidad de industrias manufactureras

▼

Recibieron un duro golpe con la bomba atómica: sus oficinas y trabajadores disminuyeron

▼

Causas de la rápida reconstrucción y de la recuperación de la economía industrial después de la bomba

- Llegada de trabajadores externos
- Activa inversión en instalaciones
- Disponibilidad de trabajadores y fuerza laboral femenina
- Privatización de instalaciones militares, etc.

[Prefectura de Hiroshima en general]

- Demanda especial a causa de la guerra de Corea (1950 a 1953)
- Presentación por parte de Hiroshima del «Ideal de prefectura productiva» y la revitalización industrial, como la fabricación de barcos

El camino de Hiroshima hacia la reconstrucción 7

Asistencia médica para las víctimas de la bomba

La bomba atómica propinó un destructivo golpe a las instituciones médicas y los empleados de la salud en Hiroshima. Excepto los hospitales de hormigón armado, todas las instituciones médicas ubicadas dentro de la ciudad de Hiroshima fueron arrasadas y de los 2.370 empleados de la salud presentes en la ciudad, 2.168 de ellos (91 %), se vio afectado por la bomba.

Actividades de rescate después de la bomba

Justo antes de que cayera la bomba, quedaban 298 médicos dentro de la ciudad de Hiroshima. De ellos, el 90 % se vio afectado y apenas 28 pudieron realizar actividades de socorro en buen estado. Los empleados de la salud que lograron salvar ilesos se dedicaron a atender a los heridos en improvisados puestos de salvamento. Además del apoyo de las brigadas de rescate de dentro y fuera de la prefectura, al enterarse de la desoladora situación, el Dr. Marcel Junod, quien llegara a Japón el 9 de agosto de 1945 como representante directivo del Comité Internacional de la Cruz Roja en Japón, concurrió a Hiroshima con insumos médicos y participó el mismo en la atención.

▲Madre e hijo en un puesto de salvamento
(Foto: Wayne Miller, cortesía: Museo Conmemorativo de la Paz, Hiroshima)

▲Hospital de la Cruz Roja de Hiroshima, octubre de 1945 aprox.
(Foto: Toshio Kawamoto, cortesía: Toshio Kawamoto)

Legislación médica para las víctimas de la bomba

Durante el «incidente de la bomba de hidrógeno en el atolón Bikini», el barco pesquero japonés Daigo Fukuryu-maru (Dragón de la fortuna No.5) fue cubierto por las «cenizas de la muerte» a causa de los experimentos de la bomba H realizados por el ejército norteamericano en 1954. Con motivo de esto, surgió una campaña para pedir la asistencia estatal para las víctimas. Con el impulso de este movimiento ciudadano, se hizo realidad la legislación médica para las víctimas de la bomba, con lo que se progresó en su salud pública, atención médica y bienestar social.

Recuperación de las instituciones de salud

Antes de la guerra, Hiroshima se caracterizaba por su gran cantidad de hospitales navales y militares. Tras la guerra, con la conversión de los hospitales castrenses y de la Corporación Médica de Japón en instituciones estatales y de la prefectura, hacia la primera mitad de la década de 1950 se contabilizaban 74 hospitales públicos en la prefectura.

El camino de Hiroshima hacia la reconstrucción 8

Los medios de comunicación y la reconstrucción

La devastación de la bomba atómica

A causa de la bomba, la sede de Chugoku Shimbun, el único periódico que seguía editándose en la prefectura de Hiroshima, fue completamente destruida junto a sus dos imprentas rotativas.

▲Puente Miyuki (a 2,2 km del hipocentro) justo después de la bomba, pasadas las 11:00 AM del 6 de agosto de 1945
(Foto: Yoshito Matsushige, propiedad de periódico Chugoku Shimbun)

▲Centro de Hiroshima 3 meses después de la bomba
Captada en noviembre de 1945 (Foto: periódico Chugoku Shimbun)

En la foto (izquierda) aparecen víctimas de la bomba en el puente Miyuki, a unos 2,2 km del hipocentro, pasadas las 11 AM del 6 de agosto. Fue captada por Yoshito Matsushige, de la sección de fotografía del periódico Chugoku Shimbun y constituye un retrato de la desolación causada por la bomba, capturado el mismo día. Puesto que con la destrucción total del periódico no había dónde publicarla, apareció por primera vez el 6 de julio de 1946 en el Yuukan Hiroshima.

Cobertura de la bomba atómica durante la ocupación

Con el fin de la guerra el 15 de agosto de 1945 y dentro de la confusión de la derrota, el 19 del mismo mes distintos periódicos publicaron fotos de Hiroshima en ruinas. Una vez encaminado el gobierno de ocupación a cargo del cuartel general de Estados Unidos (GHQ, en inglés) la «cobertura de la bomba atómica» se vio nuevamente restringida. No sería sino hasta abril de 1952, con la recuperación de la soberanía japonesa, que se levantarían del todo las restricciones informativas.

Los medios de comunicación y el《Movimiento por la paz》

Posteriormente, los medios apoyaron también la campaña popular por la «prohibición de la bomba H», motivada por el incidente de la bomba de hidrógeno en el atolón Bikini en marzo de 1954, así como los movimientos impulsados por las víctimas mismas para pedir ayuda estatal. Así se formaba el «Movimiento antiatómico por la paz», que considera el problema en torno a las armas nucleares desde la perspectiva de las víctimas humanas.

El camino de Hiroshima hacia la reconstrucción 9

Una ciudad en busca de la paz

Administración pacífica

La administración pacífica de la ciudad de Hiroshima cumplió un papel importante en la creación de la nueva identidad de Hiroshima. En 1947, 2 años después de la bomba, se celebró el primer Festival de la Paz, bajo el lema «Una paz duradera». En la actualidad, en la Ceremonia Conmemorativa de la Paz (para honrar a los desaparecidos víctimas de la bomba en Hiroshima y rogar por la paz), el alcalde lee una «Declaración de Paz» y aboga por la abolición de las armas nucleares y el logro de una paz mundial duradera.

▲Ceremonia Conmemorativa de la Paz
(celebrada anualmente ante unas 40 a 50 mil personas)
(Cortesía: División de Relaciones Públicas, Municipalidad de Hiroshima)

▲«Comité Grullas de Origami de Hiroshima», recolectando fondos para la conservación de la cúpula de la bomba atómica
(Foto: Ichiro Kawamoto, contribuida por Ichiro Kawamoto and Shinichiro Karose; cortesía: Museo Conmemorativo de la Paz, Hiroshima)

Movimiento por la paz

Mientras las edificaciones afectadas iban desapareciendo una tras otra y se debatía sobre conservar o demoler la cúpula de la bomba atómica, comenzaron a aumentar las opiniones que promovían su conservación. Una vez que la municipalidad decidió preservarla, llamó a reunir fondos para conseguirlo y obtuvo una cantidad muy superior a la meta fijada. También se pudieron apreciar otros intentos por destacar la realidad de los efectos de la bomba y transmitirla a las generaciones venideras. En especial, el proyecto del mapa de reconstrucción de zonas afectadas, realizado como parte del movimiento para la recuperación del hipocentro, dio pie para la formación de diversas agrupaciones ciudadanas destinadas, por ejemplo, a honrar la muerte de las víctimas.

Reconstrucción de las escuelas y educación para la paz

Casi todas las escuelas afectadas por la explosión fueron utilizadas como puestos de emergencia para el socorro. Por ello, la situación no estaba como para hacer clases justo después de la guerra. Sin embargo, gracias al temprano movimiento destinado a la reapertura escolar los establecimientos reabrieron en septiembre de 1945. En 1947 comenzó el nuevo sistema escolar basado en las normas de orientación para la enseñanza, con lo que la aptitud académica de los niños japoneses comenzó a mejorar firmemente. A medida que aumentaba la afluencia de la sociedad, crecía el temor de que la experiencia de la bomba se fuera erosionando. Por ello, en 1969 comenzó un movimiento para promover la educación pacífica destinado a transmitir a las siguientes generaciones la experiencia vivida. Especialmente en la década de 1970 con el aumento de visitantes a Hiroshima y Nagasaki mediante la «campaña de giras de estudios a ambas ciudades afectadas», la educación para la paz se extendió constantemente por todo el país.

Plan de Hiroshima para la Paz internacional

En su calidad de zona recuperada de la destrucción de la primera bomba atómica de la humanidad, en octubre de 2011 la prefectura redactó su «Plan de Hiroshima para la paz internacional». En él, detalla las iniciativas y el papel que debe cumplir para hacer realidad la paz mundial, con respecto a al proceso de abolición de las armas nucleares y los desafíos para construir la paz, entre otros.

Los dos simbolismos de Hiroshima

La «Convicción ante la abolición de las armas nucleares» como ciudad que ha experimentado la destrucción que causan

La «Certeza en la reconstrucción y la esperanza en el futuro» como ciudad reconstruida de las ruinas dejadas por la bomba atómica

Iniciativas para abolir las armas nucleares

◆ Emisión permanente de mensajes para la abolición de las armas nucleares
◆ Llamado internacional destinado al desarme y la no proliferación nuclear

Iniciativas para construir la paz

◆ Formación de recursos humanos para la recuperación y la construcción de la paz
◆ Fomento a la acumulación de investigación acerca de la recuperación y la construcción de la paz
◆ Oferta de espacios para conversaciones de paz

Construcción de mecanismos sostenibles de apoyo a la paz

◆ Creación de mecanismos que posibiliten la realización permanente de actividades para la paz, reuniendo recursos humanos, conocimientos, información y financiamiento desde otros países

Iniciativas concretas

Una mayor contribución para el desarme nuclear, solución de conflictos y recuperación tras las guerras

Celebración de la «Mesa redonda de Hiroshima», donde se debate el desarme y la gestión de armamentos en el este asiático

Investigación y estudio del proceso de reconstrucción de Hiroshima y puesta en práctica del «Proyecto de investigación sobre la construcción de la paz y la recuperación de Hiroshima»para compartir con el mundo lo

Cooperación con el apoyo a la formación de recursos humanos en Mindanao, Filipinas; Camboya y Afganistán, destinados a la construcción de una sociedad estable
(Foto Izquierda: capacitación en Hiroshima de los participantes de Mindanao)

Edición del «Informe Hiroshima», que resume las iniciativas destinadas al desarme nuclear en cada país